31998R1526

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1526/98
z dne 16. julija 1998
o spremembi Uredbe Komisije (EGS) št. 752/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 3911/92 o izvozu predmetov kulturne dediščine

KOMISIJA EVROPSKE SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3911/92 z dne 9. decembra 1992 o izvozu predmetov kulturne dediščine [1], kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2469/96 [2], in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetu s Svetovalnim odborom za predmete kulturne dediščine,

ker je priporočljivo, da se za odpravo nepotrebnega upravnega dela uvede pojem odprtih dovoljenj za začasni izvoz predmetov kulturne dediščine, ki bi jih izdajali odgovornim osebam ali organizacijam za uporabo in/ali razstave v tretjih državah;

ker bi morale biti države članice, ki želijo izkoristiti take možnosti, sposobne, da to v zvezi s predmeti, osebami in organizacijami lastne kulturne dediščine tudi storijo; ker se bodo pogoji, ki jih je treba izpolniti, od države do države razlikovali; ker bi morale biti države članice sposobne, da se odločijo za možnost uporabe odprtih izvoznih dovoljenj ali pa proti njej in določiti pogoje, ki jih je v tej zadevi treba izpolniti;

ker je treba določiti določbe o tem, kakšna naj bodo videti taka dovoljenja, tako da jih je mogoče kjerkoli v Skupnosti zlahka prepoznati in uporabljati;

ker določbe člena 10 v zvezi s Skupnim tranzitom niso več potrebne,

SPREJELA TO UREDBO:

Člen 1

Uredba Komisije (EGS) št. 752/93 [3] se spremeni:

1. Člen 1 se nadomesti kot sledi:

„*Člen 1*

1. Obstajajo tri vrste dovoljenj za izvoz predmetov kulturne dediščine, ki se izdajajo in uporabljajo v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 3911/92, v nadaljevanju imenovano ‚Osnovna uredba', in v skladu s to izvedbeno uredbo:

— standardno dovoljenje,

— posebno odprto dovoljenje,

— splošno odprto dovoljenje.

2. Uporaba izvoznih dovoljenj na noben način ne sme vplivati na obveznosti v zvezi z izvoznimi postopki ali s tem povezanimi dokumenti."

2. Člen 2 postane člen 1(3).

3. Uvede se nov člen 2:

„*Člen 2*

1. Standardno dovoljenje se običajno uporablja za vsak izvoz, za katerega velja Osnovna uredba. Vendar pa se vsaka posamezna država članica lahko odloči, ali želi ali ne želi izdati posebnih ali splošnih odprtih dovoljenj, ki se lahko uporabljajo namesto njih, če so izpolnjeni posebni s tem povezani pogoji, kakor je določeno v členih 10 in 13.

2. Posebno odprto dovoljenje za začasni izvoz zajema večkratni začasni izvoz določenega predmeta kulturne dediščine, ki ga izvede določena oseba ali organizacija, kakor je določeno v členu 10.

3. Splošno odprto dovoljenje zajema vsakršen začasni izvoz katerega koli od tistih predmetov kulturne dediščine, ki predstavljajo del stalne zbirke nekega muzeja ali druge institucije, kakor je določeno v členu 13.

4. Država članica lahko kadarkoli prekliče katero koli posebno ali splošno odprto dovoljenje, če pogoji, pod katerimi je bilo izdano, niso več izpolnjeni. Če se izdano dovoljenje ne vrne in bi se lahko uporabilo na nepravilen način, država članica o tem takoj obvesti Komisijo, ta pa takoj obvesti druge države članice.

5. Države članice lahko na svojem državnem ozemlju uvedejo kakršne koli primerne ukrepe, ki so po njihovem mnenju potrebni za spremljanje uporabe njihovih lastnih odprtih dovoljenj."

4. Uvede se nov oddelek II, ki vsebuje že obstoječe člene 3 do 9.

[1] UL L 395, 31.12.1992, str. 1.
[2] UL L 335, 24.12.1996, str. 9.
[3] UL L 77, 31.3.1993, str. 24.

„ODDELEK II

Standardno dovoljenje“

5. Na začetku člena 3(1) se vstavi:

„Standardna dovoljenja se izdajajo na obrazcu, katerega vzorec je v Prilogi 1.“

6. Doda se nov oddelek III, sedanji člen 10 se črta, sedanji člen 11 pa postane člen 17:

„ODDELEK III

Odprta dovoljenja

POGLAVJE 1

Posebna odprta dovoljenja

Člen 10

1. Posebna odprta dovoljenja se lahko izdajo za poseben predmet kulturne dediščine, za katerega je verjetno, da se bo redno začasno izvažal iz Skupnosti za uporabo in/ali razstave v tretji državi. Ta predmet kulturne dediščine mora biti v lasti ali zakoniti posesti določene osebe ali organizacije, ki predmet uporablja in/ali razstavlja.

2. Dovoljenje se lahko izda samo pod pogojem, če so organi oblasti prepričani, da ta oseba ali organizacija daje vsa potrebna jamstva za vrnitev predmeta v Skupnost v dobrem stanju in da je predmet mogoče opisati in označiti tako, da ob času začasnega izvoza ni nobenega dvoma, da je predmet, ki se izvaža, tisti, ki je opisan v posebnem odprtem dovoljenju.

3. Dovoljenje ne sme veljati za obdobje, daljše od pet let.

Člen 11

Dovoljenje se priloži kot podpora pisni izvozni deklaraciji ali pa mora biti na voljo v drugih primerih skupaj s predmeti kulturne dediščine, tako da ga je mogoče na zahtevo pregledati.

Pristojni organi države članice, v kateri se predloži dovoljenje, smejo zahtevati prevod dovoljenja v jezik te države članice ali v enega od njenih uradnih jezikov. V tem primeru nosi stroške prevoda imetnik dovoljenja.

Člen 12

1. Carinski urad, pooblaščen za sprejetje izvozne deklaracije, zagotovi, da so predloženi predmeti tisti, ki so opisani na izvoznem dovoljenju in da je v polju 44 izvozne deklaracije, če se zahteva pisna deklaracija, to izvozno dovoljenje navedeno.

2. Če se zahteva pisna deklaracija, se dovoljenje priloži izvodu 3 enega samega upravnega dokumenta; to dovoljenje potem spremlja predmet v carinski urad do točke izhoda iz carinskega ozemlja Skupnosti. Kadar se izvod 3 tega upravnega dokumenta da na voljo izvozniku ali njegovemu predstavniku, mu je treba dati na voljo tudi dovoljenje, da ga lahko uporabi ob kasnejših priložnostih.

POGLAVJE 2

Splošna odprta dovoljenja

Člen 13

1. Splošna odprta dovoljenja se lahko izdajo muzejem ali drugim institucijam za začasni izvoz katerih koli predmetov, ki pripadajo njihovi stalni zbirki in za katere je verjetno, da se bodo redno začasno izvažali iz Skupnosti za uporabo in/ali razstave v tretji državi.

2. Dovoljenje se sme izdati samo, če so organi oblasti prepričani, da institucija daje vsa potrebna jamstva za vrnitev predmeta v Skupnost v dobrem stanju. Dovoljenje se lahko uporablja za katero koli kombinacijo predmetov v stalni zbirki ob katerikoli priložnosti začasnega izvoza. Uporablja se lahko tudi za vrsto različnih kombinacij predmetov, bodisi zaporedno ali sočasno.

3. Dovoljenje ne sme veljati za obdobje, daljše od pet let.

Člen 14

Dovoljenje se priloži kot podpora izvozni deklaraciji.

Pristojni organi države članice, v kateri se predloži dovoljenje, smejo zahtevati prevod dovoljenja v jezik te države članice ali v enega od njenih uradnih jezikov. V tem primeru nosi stroške prevoda imetnik dovoljenja.

Člen 15

1. Carinski urad, pooblaščen za sprejem izvozne deklaracije, zagotovi, da se dovoljenje predloži skupaj s seznamom izdelkov, ki se izvažajo in ki so tudi opisani na izvozni deklaraciji. Seznam mora biti na listu z uradno glavo institucije, vsako stran pa mora podpisati ena od oseb iz institucije, ki so

imenovane na dovoljenju. Na vsaki strani mora biti tudi enak žig institucije kakor na dovoljenju. Dovoljenje mora biti navedeno v polju 44 izvozne deklaracije.

2. Dovoljenje se priloži izvodu 3 enega samega upravnega dokumenta, potem pa spremlja predmet v carinski urad do točke izhoda s carinskega ozemlja Skupnosti. Kadar se izvod 3 tega upravnega dokumenta da na voljo izvozniku ali njegovemu predstavniku, mu je treba dati na voljo tudi dovoljenje, da ga lahko uporabi ob kasnejših priložnostih.

POGLAVJE 3

Obrazci za dovoljenja

Člen 16

1. Posebna odprta dovoljenja se izdajo na obrazcu, katerega vzorec je v Prilogi II.

2. Splošna odprta dovoljenja se izdajo na obrazcu, katerega vzorec je v Prilogi III.

3. Obrazec dovoljenja mora biti natiskan v enem ali več uradnih jezikih Skupnosti.

4. Dovoljenje mora meriti 210 x 297 mm. Dovoljeno je odstopanje po dolžini do minus 5 mm ali plus 8 mm. Papir za dovoljenje mora biti bel, brez celuloznih delcev, prevlečen za pisanje in težak najmanj 55 g/m^2. Imeti mora ozadje z natiskano giljošo v svetlo modri barvi, tako da se odkrije morebitni ponaredek z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi.

5. Drugi list dovoljenja, ki je brez giljoširanega ozadja, je namenjen samo za lastno rabo izvoznika ali za arhiv.

Obrazec za vlogo, ki ga je treba uporabiti, predpiše zadevna država članica.

6. Države članice si lahko pridržijo pravico do tiskanja obrazcev dovoljenj ali pa jih dajo tiskati pooblaščenim tiskarnam. Če jih natiska pooblaščena tiskarna, mora biti njeno pooblastilo navedeno na vsakem obrazcu. Na vsakem obrazcu mora biti tudi ime in naslov tiskarne ali znak, po katerem je mogoče tiskarno prepoznati. Imeti mora tudi natiskano ali pa žigosano serijsko številko, po kateri jo je mogoče prepoznati.

7. Države članice so odgovorne za izvajanje kakršnih koli ukrepov, ki bi bili potrebni, da bi se izognili ponarejanju dovoljenj. Države članice obvestijo Komisijo o sredstvih za ugotavljanje pristnosti, ki so jih določile za ta namen, Komisija pa o tem obvesti pristojne organe drugih držav članic.

8. Dovoljenja morajo biti napisana z mehanskimi in elektronskimi sredstvi. V izjemnih okoliščinah so lahko napisana s črnim kemičnim svinčnikom v tiskanih črkah. Ne smejo vsebovati izbrisanih ali prečrtanih besed in drugih sprememb.“

7. Doda se nov oddelek IV, ki vsebuje člen 17:

„ODDELEK IV

Splošne določbe“

8. Sedanja priloga postane Priloga I.

9. Priloga I k tej uredbi se vstavi kot Priloga II.

10. Priloga II k tej uredbi se vstavi kot Priloga III.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Veljati začne 1. septembra 1998.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. julija 1998

Za Komisijo

Mario MONTI

Član Komisije

PRILOGA I

„PRILOGA II

Vzorec obrazca za posebna odprta izvozna dovoljenja in njegove izvode

EVROPSKA SKUPNOST

IZVOZ PREDMETOV KULTURNE DEDIŠČINE (Uredba (EGS) št. 3911/92)

1

POSEBNO ODPRTO IZVOZNO DOVOLJENJE

1

1. Izvoznik

A. Identifikacijska številka

B. Datum izteka veljavnosti

V tem polju morata biti vnaprej natisnjena ime in naslov organa izdaje, lahko pa tudi simbol ali logotip države

2. Opis blaga

3. Blagovna koda

4. Fotografija predmeta kulturne dediščine (največ 8 x 12 cm)

Ta prostor je na voljo za vnaprej natisnjene informacije po presoji držav članic, vključno s kakršnimi koli pogoji

C. Izpolni organ izdaje

Podpis:

Žig

Naziv:

Kraj:

Datum:

EVROPSKA SKUPNOST

IZVOZ PREDMETOV KULTURNE DEDIŠČINE (Uredba (EGS) št. 3911/92)

IZVOD ZA IZVOZNIKA

2

1. Izvoznik

A. *Identifikacijska številka*

B. *Datum izteka veljavnosti*

V tem polju morata biti vnaprej natisnjena ime in naslov organa izdaje, lahko pa tudi simbol ali logotip države

2

2. Opis blaga

3. Blagovna koda

4. Fotografija predmeta kulturne dediščine (največ 8 x 12 cm)

Ta prostor je na voljo za vnaprej natisnjene informacije po presoji držav članic, vključno s kakršnimi koli pogoji

C. *Izpolni organ izdaje*

Podpis:

Žig

Naziv:

Kraj:

Datum:

PRILOGA II

„PRILOGA III

Vzorec obrazca za splošna odprta izvozna dovoljenja in njegove izvode

EVROPSKA SKUPNOST **IZVOZ PREDMETOV KULTURNE DEDIŠČINE (Uredba (EGS) št. 3911/92)**

1 **SPLOŠNO ODPRTO IZVOZNO DOVOLJENJE** **1**

1. Izvoznik	*A. Identifikacijska številka*	*B. Datum izteka veljavnosti*

V tem polju morata biti vnaprej natisnjena ime in naslov organa izdaje, lahko pa tudi simbol ali logotip države

To je splošno odprto izvozno dovoljenje, s katerim se dovoljuje začasni izvoz predmetov kulturne dediščine, ki so del stalne zbirke

.....

Uporablja se lahko za več različnih izvoznih pošiljk v različne namembne kraje v obdobju od

..... **do** .....

Veljavno je samo, če se predloži skupaj s seznamom predmetov kulturne dediščine, ki se začasno izvozijo v določeni pošiljki. Seznam mora biti na listu z uradno glavo in mora biti opremljen s tem žigom

ter podpisom ene od naslednjih oseb.
Ime **Podpis**

Ta prostor je na voljo za vnaprej natisnjene informacije po presoji držav članic, vključno s kakršnimi koli pogoji

C. Izpolni organ izdaje

Podpis: *Žig*

Naziv:

Kraj:

Datum:

EVROPSKA SKUPNOST **IZVOZ PREDMETOV KULTURNE DEDIŠČINE (Uredba (EGS) št. 3911/92)**

2

IZVOD ZA IZVOZNIKA

1. Izvoznik

A. Identifikacijska številka

B. Datum izteka veljavnosti

V tem polju morata biti vnaprej natisnjena ime in naslov organa izdaje, lahko pa tudi simbol ali logotip države

2

To je splošno odprto izvozno dovoljenje, s katerim se dovoljuje začasni izvoz predmetov kulturne dediščine, ki so del stalne zbirke

.....

Uporablja se lahko za več različnih izvoznih pošiljk v različne namembne kraje v obdobju od

..... **do** .....

Veljavno je samo, če se predloži skupaj s seznamom predmetov kulturne dediščine, ki se začasno izvozijo v določeni pošiljki. Seznam mora biti na listu z uradno glavo in mora biti opremljen s tem žigom

ter podpisom ene od naslednjih oseb.

Ime **Podpis**

Ta prostor je na voljo za vnaprej natisnjene informacije po presoji držav članic, vključno s kakršnimi koli pogoji

C. Izpolni organ izdaje

Podpis: *Žig*

Naziv:

Kraj:

Datum: